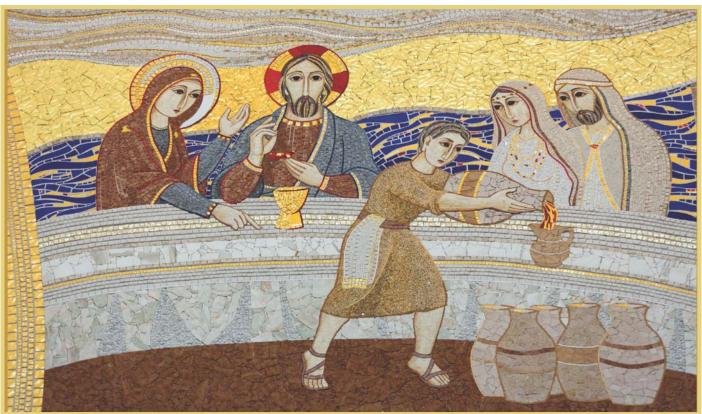
Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury

January 16th 2022

"Everyone serves good wine first, and then when people have drunk freely, an inferior one; but you have kept the good wine until now." Jn 2:10



"Todo el mundo sirve primero el vino mejor, y cuando los invitados ya han bebido bastante, se sirve el corriente. Tú, en cambio, has guardado el vino mejor hasta ahora". Jn 2:10

SUNDAY IN ORDINARY TIME 2nd Domingo del Tiempo Ordinario

St. Mary of the Angels Santa Maria de los Angeles Santo Tomas de Aquino 377 Walnut Avenue Roxbury, MA 02119

St. Thomas Aquinas 97 South Street Jamaica Plain, MA 02130

Our Lady of Lourdes Nuestra Senora de Lourdes 14 Montebello Rd Jamaica Plain, MA 02130

Fr. Carlos Flor, Pastor Fr. Andrea Povero, Vicar

WELCOME

Mass Intentions

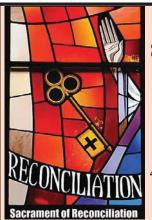
<u>St. Thomas Aquinas</u>		
Sat. Jan 15,	4:00PM	Willie McKeeney
Sun. Jan 16,	10:00AM	James Hennigan, Jr.
	12:30PM	Gabriel Torres
Mon. Jan. 17,	12:00PM	Joseph Mutascio
Thu. Jan. 20,	12:00PM	Mary Welby
Sat. Jan. 22,	4:00PM	John Shea
Sun. Jan. 23,	12:30PM	Diego Coromoto Orozco
<u>Our Lady of Lourdes</u>		
Sun. Jan 16,	8:00AM	Maria de Regla Lara
Sun. Jan. 23,	12:30PM 8:00AM	Mariovick Gallard Antonio Garcia
Saint Mary of the Angels		
Sun. Jan. 23,	11:15AM	Manuel A. Peña

Sunday Collection~Colecta Dominical

<u>St. Thomas Aquinas</u> Last Collection (Jan 2): \$2,120.00

Our Lady of Lourdes Last Collection (Jan 2): \$2,060.00

<u>St. Mary of the Angels</u> Dec. 26th & Jan. 2nd collection: \$1,116.00



Confessions

Saturday from 3 to 4 P.M. in Saint Thomas Aquinas Lower Church (Chapel)

Confesiones Sábados de 3:00 P.M. a 4:00 P.M. en la Capilla de Sto. Tomás de Aquino.





During this Extraordinary year of the Eucharist in the Archdiocese of Boston, we are having a series of weekly Holy Hours to help our parishioners to grow in devotion and love for the Eucharist.

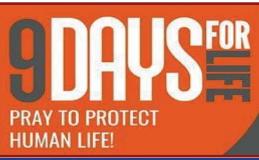
Tuesdays from 7-8pm at St Mary of the Angels Church Thursday from 6-7PM at St. Thomas Aquinas Church Friday from 7:30-8:30pm at Our Lady of Lourdes Church

AÑO EXTRAORDINARIO DE LA EUCARISTIA

Durante este año extraordinario de la Eucaristía en la Arquidiócesis de Boston, seguiremos celebrando las Horas Santas semanales para ayudar a nuestros feligreses a crecer en devoción y amor por la Eucaristía.

> Martes de 7– 8pm en la Iglesia de Sta. María de los Ángeles Jueves de 6 – 7 pm en la iglesia de Sto. Tomas de Aquino Viernes de 7:30-8:30pm en la Iglesia de Nuestra Señora de Lourdes

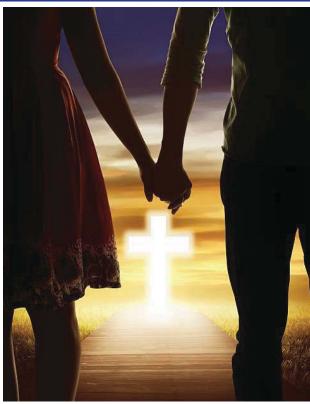
Join thousands of Catholics nationwide in the annual Respect Life novena, 9 Days for Life, Wednesday January 19 - Thursday, January 27. Get daily intentions, brief reflections, and more. Sign up at 9daysforlife.com



Únase a miles de católicos en todo el país en la novena anual Respetemos la Vida, 9 Días por la Vida, del miércoles 19 de enero al jueves 27 de enero. Obtenga intenciones diarias, breves reflexiones y más. Inscríbase en 9daysforlife.com

BIENVENIDOS

Christian Marriage Preparation Course Curso de Formacion al Matrimonio Cristiano



The **MARRIAGE PREPARATION COURSE**, is intended to help couples to understand and appreciate the beauty of Christian marriage. Our meetings will happen on <u>Mondays and Thursdays at 7:30PM</u>, at St. Thomas Aquinas' lower church .

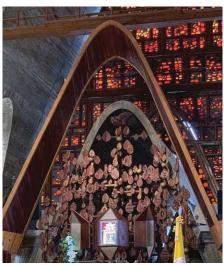
We will have free babysitting service.

CURSO DE PREPARACION AL MATRIMONIO, ayuda a las parejas a comprender y apreciar el matrimonio cristiano. Nuestras reuniones se llevarán a cabo los **Lunes y Jueves a las 7:30 PM**, en el salón parroquial de Sto. Tomás de Aquino a las 7:30pm. .

Tenemos servicio de niñera gratis.

FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE LA ALTAGRACIA Viernes 21 de Enero

MISA SOLEMNE A LAS 7:00 DE LA TARDE en la parroquia de Nuestra Señora de Lourdes



Vengan todos a compartir la alegría del pueblo dominicano al celebrar la Fiesta de su **Protectora**, la Virgen de la Altagracia.



Feast of Our Lady of the Altagracia.

Our brothers and sisters from the Hispanic community will soon celebrate their protective mother, Our Lady of the HIGH GRACE. They invite you to participate in the Spanish Mass that will take place on Friday, January 21 at Our Lady of Lourdes Parish at 7:00pm.

Our Collabora



<u>THANK YOU from Fr Brian Strassburger SJ</u>

Father Brian sent this photo collage from Reynosa, Mexico and added a very special thank you to Saint Mary of the Angels for 'the gift of warmth' (30 pounds of hats, socks, gloves, scarfs) that will certainly make cold Reynosa nights more comfortable for the asylum seekers waiting there. God bless your generosity, Saint Mary of the Angels!

GRACIAS del Padre Brian Strassburger SJ

El padre Brian envió este collage de fotos desde Reynosa, México agradeciendo en especial a Santa María de los Ángeles por 'el regalo del calor' (30 libras de sombreros, calcetines, guantes, bufandas) que sin duda harán más cómodas las noches frias de Reynosa para los solicitantes de asilo que esperan allí. ¡Dios bendiga tu generosidad, Santa María de los Ángeles!

Reminder SMA next Social Justice Cluster m meeting is scheduled for Wednesday, Jan

Solidarity Subsidiarity Person Love

Zoom meeting is scheduled for Wednesday, Jan. 26th, at 7pm. We will have several items to report on as well as a review of the Advent activities and some new initiatives to discuss. Everyone is welcome to join the meeting and new members are always welcome to join the committee.

Recordatorio SMA próxima Reunión del Grupo de Justicia Social

La reunión de Zoom está programada para el miércoles 26 de enero a las 7p. m. Tendremos varios elementos para reportar, así como una revisión de las actividades de Adviento y algunas iniciativas nuevas para discutir. Todos están bienvenidos a unirse a la reunión y los nuevos miembros siempre son bienvenidos a unirse al comité.

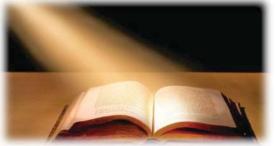
Clases de Biblia

Acompáñenos en la casa Parroquial de Santa Maria de los Ángeles cada dos semanas los lunes de 6pm a 8pm para las clases de Biblia. Para mas infor-

mación hablar con Juan Guzman.

Bible Classes in Spanish

Join us at the Parish House of Saint Mary of the Angels every two weeks on Mondays from 6pm to 8pm for Bible classes. For more information talk to Juan Guzmán.



ative Parishes

Holy Hour for Life

A Holy Hour for Life will be held on Sunday January 23rd from 2pm –3pm followed by he Divine Mercy Chaplet at Saint Thomas Aquinas Church. We will pray together for those who have been wounded by abortion, for respect for the dignity of hu-



man life from conception to natural death, and that those who govern us may be guided by justice, truth, and a love for the gift of life. Hora Santa por la Vida La hora santa por la vida se llevará a cabo el Domingo 23 de Enero de 2:00 a 3:00 pm seguido por el rezo de la Divina Misericordia en Santo Tomas de Aquino. Rezaremos juntos por los que han sido heridos por el aborto, por el respeto a la digni-

dad de la vida humana desde la concepción hasta la muerte natural, y que los que nos gobiernan pueden ser guiados por la justicia, la verdad y el amor por el don de la vida.

Visit to Pine Street Inn's Shattuck Shelter - all outreach is ON HOLD.

(You may have seen stories in the media about the challenges in the Mass/Cass area, where people are in desperate need of services. In an effort to help address their issues, Pine Street Inn will implement an "enhanced shelter" model by converting the Shattuck Shelter into a program that will directly meet the needs of those from Mass/Cass. This 24/7 program will begin at the end of this month with 30 beds for male-identifying guests. With this change, they will be reimagining how they engage with us once they welcome volunteers back. For the time being, they are postponing all donation / dessert drop offs.)

Visita al Refugio Shattuck Pine Street Inn: todas donaciones estan EN ESPERA.

(Es posible que haya visto las noticias en los medios sobre los desafíos en el área de Mass/Cass, donde las personas necesitan desesperadamente algunos servicios. En un esfuerzo por ayudar a esos problemas, Pine Street Inn implementará un modelo de "refugio mejorado" al convertir refugio Shattuck en un programa que satisfará directamente las necesidades de los de Mass/Cass. Este programa 24/7 comenzará a fines de este mes con 30 camas para huéspedes identificados como hombres. Con este cambio, volverán a imaginar cómo se comprometen con nosotros una vez que dan la bienvenida a los voluntarios. Por el momento, están posponiendo todas las entregas de donaciones / postres).

St Thomas Aquinas

GRAND ANNUAL COLLECTION 2022

We are very thankful for all of you; we are seeing the miracle of a parish community that is coming forward once again with faith and generosity. Thanks to God our finances have survived the second year of the pandemics! Thank you! However, we are still a bit short in our GRAND ANNUAL COLLETION FOR 2021. Until now we have collected approximately more than <u>\$25,000 of our goal of \$50,000.</u> If you have not made your donation you can still do until January 15th. May God bless you and your loved ones for your continued generosity.

GRAN COLECTA ANUAL 2022

Estamos muy agradecidos a todos ustedes, porque vemos el milagro de una comunidad parroquial que está dando lo mejor de sí misma con fe y generosidad. Gracias a Dios hemos sobrevivido económicamente este segundo año de pandemia. ¡Muchas gracias! Sin embargo, estamos todavía un poco cortos en nuestra GRAN COLECTA ANUAL DEL 2021. Hasta ahora hemos recogido más de <u>\$25,000 dólares de nuestra meta de</u> <u>\$50,000.</u> <u>Si todavía no ha hecho su donación lo puede hacer hasta el 15 de Enero.</u> Que Dios les bendiga por su continua generosidad. **Rev. Carlos Flor,** Pastor **Rev. Andrea Povero**, Vicar

Rectory: 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Tel: 617-524-0240

For emergencies call the parish and dial option 1 Para emergencias, llame a la parroquia y marque el 1.

> <u>Fax:</u> 617-524-1840 <u>e-mail:</u> stthosaq@comcast.net

Rose Gilles, Finance & Operations Manager Riqueldys Peña, Administrative Assistant J. Simon Pierre, Custodian

Website: www.catholicjproxbury.com

Parish Office Hours - *Horas de oficina* Monday - Friday 9:00am—3:00pm at 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Confessions - Confesiones

St. Thomas Aquinas's Chapel Saturday 3:00pm - 4:00pm

Adoration of the Blessed Sacrament

St. Mary of the Angels: Tuesdays from 7 PM to 8 PM St. Thomas Aquinas: Thursdays from 6 PM to 7PM Our Lady of Lourdes: Fridays from 7:30PM to 8:30 PM

Religious Education - Educación Religiosa

Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:00 pm St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:00 pm St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

Please call the Rectory for -Llame la Rectoría para

- Baptism Bautismo Marriage Bodas
- Adult Religious Education *RICA*
- Care of the Sick *Visitas a los Enfermos*
 - Confirmation Confirmación

Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.

La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometiéndonos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.



<u>ST. THOMAS AQUINAS PARISH</u> Masses Schedule - Horario de las Misas <u>Saturday</u>: 4:00pm English Evening Mass for the NC Way (call the rectory for more information) Sunday Masses • Misa los Domingos

10:00am English 12:30pm Español <u>Daily Mass • Misa diaria</u> 12:00pm Monday, Tuesday, Thursday & Friday (English) 7:00pm Jueves (Español)



OUR LADY OF LOURDES PARISH

Sunday Masses • Misa los Domingos 8:00am Español 10:00am English 12:30pm Español <u>Daily Mass • Misa diaria</u> 7:00pm Viernes (Español)



ST. MARY OF THE ANGELS PARISHSunday Masses • Misa los Domingos9:00am English11:15am Español

Food Pantry-Despensa de Comida 617-833-1898

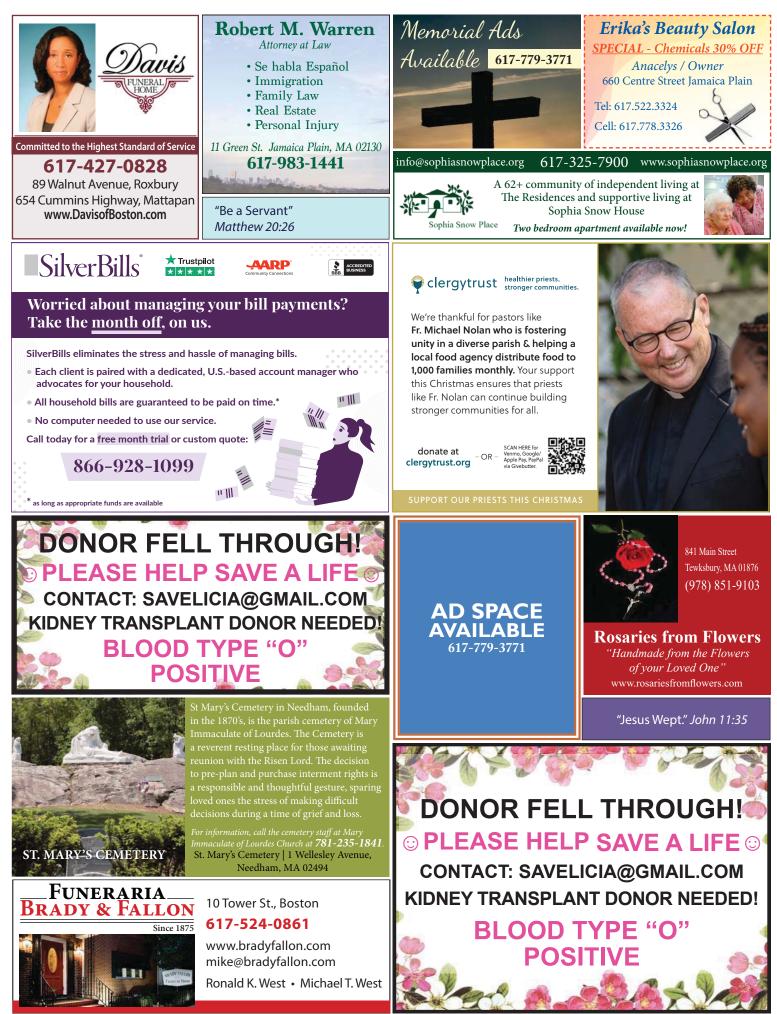
St. Mary of the Angels Mission Statement



For Advertising call 617-779-3771

Pilot Bulletins

Saint Mary of the Angels, Jamaica Plain, MA 4364



For Advertising call 617-779-3771

MAKE YOUR DREAM KITCHEN A REALITY WITH SHELFGEN

Enjoy up to 50% more space in your kitchen and better access to your most-used items with our custom pull-out shelves installed in your existing cabinets



Schedule Your FREE Design Consultation: (855) 625-9032 Hours: Mon - Fri 9am-9pm, Sat 10am - 4pm EST

Call to get an ADT Security System + Get a \$100 ADT Visa Reward Card FREE*

ADT's 24/7 monitoring plus top of the line security cameras help ensure your loved ones are safe - whether you're out and about or in the next room.



*With 36-month monitoring contract. Early termination and installation fees apply. Reward card issued by MetaBank®, N.A., Member FDIC. Card terms and expiration apply. For full terms, see below.



\$100 value ADT Visa Reward Card

(\$) Choose ADT today and receive a \$100 Visa Reward Card to spend on anything you want

ADT



*\$100 ADT Visa Reward Card: Requires 36-month monitoring contract starting at \$28.99/mo. (24-month monitoring contract in California, total fees from \$695.76), and enrollment in ADT EasyPay. All of the Remud Calce price of 4440. One [1] Viso Reword or Valued at 5010 is elsementation and calculate in controls, the calculate in the c access or recurring payments. Can be used everywhere Visa debit cards are accepted. Card valid for up to 6 months; unused funds will forfeit after the valid thru dote. Card terms and conditions apply. General: Additional charges may apply in areas that require guard response service for municipal alarm verification. System remains property of ADT. Local permit fees may be required. Prices and affers subject to change and may vary by market. Additional taxes and fees may apply. Satisfactory credit required. A security deposit may be required. Simulated screen images and photos are for

Instance papers only. 60201 ADT LLC das ADT Security Services. All rights reserved. ADT, the ADT logo, 800.ADT.ASAP and the product/service names listed in this document are marks and/or registered marks. Unauthorized use a strictly prohibited. Third-party marks are the property of Their respective owners. License information available at www.ADT.com/legal or by calling 800.ADT.ASAP. AL 235, 234, 438, 506, 1519, CA ACOTIS5, 974443, PPO120288; FL ER000112; LA FIA39, FI640, FI643, FI654; MA 172C; NC Licensed by the Alarm Systems Licensing Board of the State of North Carolina; 2736-CSA, 2397-CSA, 2381-CSA; NJ Burg & Fire Business Lic. #34BF00048300, 200 East Park, Ste. 200, Mt. Laurel, NJ 08054; NY 12000305615; PA 090797; MS 1501951. DF-CD-NP-Q421



DENTAL Insurance

from Physicians Mutual Insurance Company

Call to get your **FREE** Information Kit 1-866-615-0296 Dental50Plus.com/pilots

Product not available in all states. Includes the Participating (in GA: Designated) Providers and Preventive Benefits Rider. Acceptance guaranteed for one insurance policy/certificate of this type. Contact us for complete details about this insurance solicitation. This specific offer is not available in CO, NY; call 1-800-969-4781 or respond for similar offer. Certificate C250A (ID: C250E; PA: C250Q); Insurance Policy P150 (GA: P150GA; NY: P150NY; OK: P1500K; TN: P150TN). Rider kinds: B438, B439 (GA: B439B)

6208-0721

Prepare for unexpected power outages with a Generac standby generator

REQUEST A FREE QUOTE! 855-401-9893

7-Year Extended Warranty A \$695 Value!

Limited Time Offer - Call for Details

Special Financing Available Subject to Credit Approva

GENERAC

GENERAC



Find the right senior living option with our personalized process

Our service is free, as we're paid by our participating communities and providers.







For Advertising call 617-779-3771

Our Lady of Lourdes, Jamaica Plain, MA 4378



Our Lady of Lourdes, Jamaica Plain, MA 4378